

WORKSHOP Morph2Read: Des connaissances morphologiques à la compréhension de la lecture chez des apprenants en L1 et L2
Hélène GIRAUDO, Laboratoire CLLE (UMR5263), CNRS et Université de Toulouse Jean Jaurès, France.
Jovan KOSTOV, Laboratoire DIPRALANG (EA 739), Université Paul Valéry Montpellier, France.

La lecture est une tâche complexe qui implique l'intégration de différents processus et formes de connaissances (Grabe & Stoller, 2019). Alors que la lecture et la compréhension d'un texte peuvent être faciles et automatiques pour les lecteurs expérimentés et compétents, le développement d'une telle compétence pose des défis pour les enfants ayant des profils linguistiques fragiles. Cette fragilité résulte souvent d'une exposition limitée à la langue, une situation courante pour les enfants issus de milieux socio-économiques défavorisés (p. ex., Bellocchi & Bonifacci, 2023 ; Rassel, Facon & Casalis, 2021). Ce scénario s'applique fréquemment aux enfants qui parlent principalement une langue minoritaire à la maison (Grabe & Yamashita, 2022). Or, les difficultés à naviguer dans les textes académiques écrits peuvent, à long terme, avoir des effets néfastes sur les performances scolaires des enfants.

La structure morphologique est une propriété spécialisée du langage humain souvent étudiée pour son autonomie, ses particularités et son rôle crucial dans l'externalisation des structures syntaxiques chez les locuteurs L1 et L2 (e.g., Giraudo & Dal Maso, 2018 ; Voga et al., 2020). La recherche scientifique a largement démontré le rôle critique des connaissances morphologiques à la fois pour la reconnaissance des mots chez les adultes (e.g., Longtin & Meunier, 2005 ; Amenta & Crepaldi, 2012 ; Giraudo & Dal Maso, 2016) et pour l'efficacité de la lecture (e.g., Beyersmann et al., 2015 ; Rastle, 2019 ; Levesque, Breadmore & Deacon, 2021 ; Fejzo, 2021). Cette construction polymorphe est en fait l'un des corrélats les plus solides de la réussite en lecture (e.g., Carlisle, 2000). Les jeunes lecteurs possédant un niveau élevé de connaissance morphologique analysent en effet plus efficacement le sens des mots morphologiquement complexes, ce qui entraîne des bénéfices en cascade pour la compréhension de la lecture (e.g., Levesque & Deacon, 2022). Les connaissances morphologiques jouent à la fois un rôle direct et indirect en compréhension de la lecture. Directement, la conscience morphologique implique la reconnaissance et la compréhension de la structure morphologique des mots, y compris les préfixes, les suffixes et les radicaux. Cette conscience permet aux lecteurs d'analyser et de déduire le sens des mots morphologiquement complexes, améliorant ainsi leur capacité à comprendre un texte. Indirectement, la conscience morphologique contribue au développement d'un lexique mental riche et structure (e.g., Piccinin & Dal Maso, 2023). En comprenant et en manipulant les parties des mots, les lecteurs peuvent élargir leur vocabulaire et établir des liens entre les mots morphologiquement apparentés. Ce lexique élargi fournirait ainsi une base pour une meilleure compréhension, notamment en facilitant la reconnaissance et la compréhension des mots inconnus rencontrés dans le texte (e.g., Kieffer & Lesaux, 2012).

Le but de cet atelier interdisciplinaire (linguistique, psychologie, informatique, didactique) est d'étudier le rôle des connaissances morphologiques (en particulier la morphologie dérivationnelle) pour la compréhension de la lecture, avec un accent particulier sur les langues 1 et 2. En réunissant des chercheurs de différentes disciplines, nous visons enfin à examiner la compréhension de la lecture sous l'angle d'une hypothèse principale selon laquelle les connaissances morphologiques sont centrales pour l'acquisition d'un lexique mental riche et structuré, associé à des compétences élevées en compréhension de la lecture, lesquelles sont nécessaires au développement de la littératie. Un autre objectif de l'atelier est de souligner l'importance de prendre en compte les spécificités linguistiques (orthographe transparentes vs. opaques), les profils des apprenants (natifs vs. non natifs) et les niveaux scolaires (du primaire au secondaire) lors de l'exploration des processus cognitifs impliqués dans l'acquisition de la lecture. Enfin, cet atelier vise à combler le fossé entre les théories psycholinguistiques et linguistiques en offrant un espace de réflexion sur les modèles informatiques qui intègrent à la fois des données comportementales et linguistiques sur la morphologie (e.g., Kodner, 2022 ; Levesque, Breadmore & Deacon, 2021 ; Baayen et al., 2020 ; Pirrelli et al., 2020).

Des soumissions d'articles sont attendues pour aborder à la fois les implications théoriques et pratiques sur les thèmes suivants :

- L'impact de la conscience morphologique sur la lecture et la compréhension de texte en L1 et/ou L2
- L'intégration des connaissances morphologiques dans des modèles actuels de lecture et de son développement
- Les phénomènes de transfert des connaissances morphologiques de la L1 à la L2 qui contribuent à élucider les théories et les modèles liés au fonctionnement du lexique multilingue
- Les approches basées sur les données observées dans l'enseignement des langues, facilitant une meilleure compréhension de l'influence de la conscience morphologique sur la lecture et la compréhension
- Les perspectives soutenant des stratégies efficaces pour l'enseignement et le développement linguistiques

Mots-clés : Conscience morphologique, compréhension de la lecture, acquisition du langage, statut socioéconomique (SES), dispositifs expérimentaux/pédagogiques, modèles théoriques et computationnels.

Bibliographie indicative :

Amenta, S., & Crepaldi, D. (2012). Morphological processing as we know it: An analytical review of morphological effects in visual word identification. *Frontiers in psychology*, 3, 232.
Baayen, R. H., Y.Y. Chuang, E. Shafaei-Bajestan and J. P. Blevins (2019). The discriminative lexicon: A unified computational model for the lexicon and lexical processing in comprehension and production grounded not in

(de)composition but in linear discriminative learning. *Complexity*, 1-39.

Bellocchi, S., & Bonifacci, P. (2023). Disentangling the impact of bilingualism and SES in literacy skills of language-minority bilingual children and monolingual peers exposed to French. *Reading Psychology*.

Beyersmann, E., Grainger, J., Casalis, S., & Ziegler, J. C. (2015). Effects of reading proficiency on embedded stem priming in primary school children. *Journal of Experimental Child Psychology*, 139, 115-126.

Carlisle, J. F. (2000). Awareness of the structure and meaning of morphologically complex words: impact on reading. *Reading & Writing*, 12, 169-190.

Deacon, S.H., Tong, X. & Francis, K. (2017). The relationship of morphological analysis and morphological decoding to reading comprehension. *Journal of Research in Reading*, 40(1), 1-16.

Fejzo, A. (2021). The contribution of morphological awareness to vocabulary among L1 and L2 French-speaking 4th-graders. *Reading & Writing*, 34(3), 659-679.

Giraud, H., & Dal Maso, S. (2016). The salience of complex words and their structure: Which comes first? *Frontiers in Psychology*, 7:1778.

Giraud, H. & Dal Maso, S. (2018). Towards a constructional approach of L2 morphological processing. In Geert Booij (ed.) *The construction of words, Advances in Construction Morphology*. Studies in Morphology (pp. 603-622). Dordrecht: Springer International Publishing.

Grabe, W. & Stoller, F.L. (2019). *Teaching and Researching Reading* (3rd ed.). New York and London: Routledge.

Grabe, W., & Yamashita, J. (2022). *Reading in a Second Language: Moving from Theory to Practice* (Cambridge Applied Linguistics, p. I). Cambridge: Cambridge University Press.

Levesque, K. C., Breadmore, H. L., & Deacon, S. H. (2021). How morphology impacts reading and spelling: Advancing the role of morphology in models of literacy development. *Journal of Research in Reading*, 44(1), 10-26.

Longtin, C. M., & Meunier, F. (2005). Morphological decomposition in early visual word processing. *Journal of Memory and Language*, 53(1), 26-41.

Kieffer, M. J. & Lesaux, N.K. (2012). Direct and indirect roles of morphological awareness in the English reading comprehension of native English, Spanish, Filipino, and Vietnamese speakers. *Language Learning* 62(4), 1170-1204.

Kodner, J. (2022). Computational Approaches to Morphology Acquisition. In Oxford Research Encyclopedia in Linguistics. Oxford University Press.

Levesque, K. C., Breadmore, H.L. & Deacon, H.S. (2021). How morphology impacts reading and spelling: advancing the role of morphology in models of literacy development. *Journal of Research in Reading*, 44, 10-26.

Levesque, K.C. & Deacon, H S. (2022). Clarifying links to literacy: How does morphological awareness support children's word reading development? *Applied Psycholinguistics*, 1-23.

Levesque, K.C., Kieffer, M.J. & Deacon, H S. (2017). Morphological awareness and reading comprehension: Examining mediating factors. *Journal of Experimental Child Psychology*, 160, 1-20.

Piccinin S. & Dal Maso S. (2023), Investigating factors affecting reading comprehension in second-generation pupils: the role of morphological skills. *Lingue e Linguaggio* 1/2023: 117-142.

Pirrelli V., Marzi C., Ferro M., Cardillo F. A., Baayen H. R., and Milin P. (2020). Psycho-computational modelling of the mental lexicon. In V., Pirrelli, I., Plag and W. U., Dressler (Eds.), *Word Knowledge and Word Usage* (pp. 23-82). Berlin/Munich: De Gruyter Saur.

Rassel, A., Facon, B., & Casalis, S. (2021). Morphological awareness and learning to read: Impact of socio-economic status in French third graders. *Journal of Research in Reading*, 44(1), 228-246.

Rastle, K. (2019). The place of morphology in learning to read in English. *Cortex*, 116, 45-54.

Rastle, K., & Davis, M. H. (2003). Reading morphologically complex words. Masked priming: The state of the art, 279-305.

Verhoeven, L., & Perfetti, C. A. (2011). Morphological processing in reading acquisition: A cross-linguistic perspective. *Applied Psycholinguistics*, 32(3), 457-466.

Voga, M., Gardani, F., & Giraud, H. (2020). Multilingualism and the mental lexicon: Insights from language processing, diachrony and language contact. In W. U. Dressler, I. Plag and V. Pirrelli (Eds.) *Word knowledge and word usage. A Cross-Disciplinary Guide to the Mental Lexicon* (pp. 505-552). Berlin: Mouton de Gruyter.